Servicio de traducción simultánea del euskera al castellano en Plenos y Comisiones informativas y turno de público de ambas sesiones.

Fecha de la primera publicación: 06/09/2024 10:42

Fecha de la última publicación: 07/11/2024 10:20

Expediente: 2511/2024

Tipo de contrato: Servicios

Estado de la tramitación: Formalizado / En ejecución

Presupuesto del contrato sin IVA: 66.600

Presupuesto del contrato con IVA: 80.586

Poder adjudicador: Ayuntamiento de Sopela

Entidad impulsora: P4809900F - Ayuntamiento de Sopela

Dirección web de Licitación electrónica: https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion

Introducción

Objeto del contrato:	Servicio de traducción simultánea del euskera al castellano en Plenos y Comisiones informativas y turno de público de ambas sesiones.
Expediente:	2511/2024
Contrato menor:	No
Contrato en la gestión del Covid-19:	No
Acuerdo Marco:	No
Sistema dinámico de adquisición :	No
Contratación conjunta :	No

Estado de la tramitación:	Formalizado / En ejecución
Tramitación:	Ordinaria
Procedimiento de adjudicación:	Abierto Simplificado
Ley Nacional:	Ley 9/2017
Sujeto a regulación armonizada:	No
Motivos de exclusión: :	Motivos de exclusión:Motivos de exclusión puramente nacionales Descripcion de los motivos de exclusión en castellano: Motivos de exclusión puramente nacionales
Tipo de contrato:	Servicios
Recurso:	No
Licitación electrónica :	Sí
Licitación KPE :	Sí
Dirección web de Licitación electrónica:	https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion
Comunicación:	Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación
Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia :	No

Organismos

Poder adjudicador:	Ayuntamiento de Sopela
Entidad impulsora:	P4809900F - Ayuntamiento de Sopela
Organo contratación:	Alcaldía

Entidad tramitadora:	P4809900F - Ayuntamiento de Sopela
Mesa contratación:	Mesa de Contratación - Ayuntamiento de Sopela
Tipo poder:	Autoridad regional o local
Principal actividad:	Servicios públicos generales
Contacto Técnico:	Nombre y Apellidos: Área de contratación Dirección: Sabino Arana, 1.48600 Sopela (Bizkaia) Dirección Web: http://www.sopela.eus Email: kontratazioa@sopela.eus Teléfono: +34 944065500
Quorum mínimo de apertura:	2
Componente de la mesa/ comité:	Nombre: Silvia del Hoyo Pedrosa Función: Secretario/a Nombre: Maria Begoña Irastorza Areizaga Función: Otro Nombre: Laura Arana Aguirre Función: Otro Nombre: María Cambeiro Salgado Función: Otro
Órgano de recurso:	Descripción: Junta de Gobierno Local Dirección Postal: Calle Sabino Arana 1 Localidad: Sopela Código Postal: 48006 Email: kontratazioa@sopela.eus Principal: Sí
El contrato es adjudicado por una central de compras:	No

Objeto del contrato

CPV's: :	CPV: 79530000-8 - Servicios de traducción Principal: Sí
Lugar de ejecución principal en la UE :	Sí
NUTS del lugar ejecución principal:	Código NUTS: ES213 Principal: Sí Descripción: Bizkaia

Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP)	No
División en lotes:	No
Se aceptan variantes:	No
Se aceptan opciones :	No
Precios unitarios :	No
Modo de acceso a los pliegos:	https://www.contratacion.euskadi.eus/
Duración del contrato:	Años
Plazo:	3
Prórrogas :	No
La prestación del servicio se reserva a una profesión concreta :	No
Solvencia económica y financiera indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de solvencia indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de adjudicación:	Mejor precio
Criterios relativos al coste (en caso de pluralidad de criterios):	Criterio: Precio Ponderación: 100
Se utilizará subasta electrónica :	No
Lugar de presentación de las ofertas o solicitudes de participación:	Dirección: https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion Dirección Web: http://www.sopela.eus Teléfono: +34 944065500 Email: kontratazioa@sopela.eus

Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación:	Descripción: Español Descripción: Euskera
Las ofertas deben presentarse en forma de catálogos electrónicos o incluir un catálogo electrónico :	No
Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener la oferta (a partir de la recepción de ofertas):	2 Meses
Cláusulas especiales:	Tipo: Medioambientales Criterios de Adjudicación: No Condiciones especiales de ejecución: No Criterios de solvencia técnica: No Contratos reservados: No Otros: No Tipo: Sociales Criterios de Adjudicación: No Condiciones especiales de ejecución: Sí Criterios de solvencia técnica: No Contratos reservados: No Otros: No Tipo: Igualdad de Mujeres y Hombres Criterios de Adjudicación: No Condiciones especiales de ejecución: No Criterios de solvencia técnica: No Contratos reservados: No Otros: No
Reservado a talleres protegidos:	No
A ejecutar en un programa de empleo protegido:	No
Obligación de indicar los nombres y las cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato:	No

Se trata de contratos periódicos :	No
Se utilizará el pedido electrónico:	No
Se aceptará la facturación electrónica:	No
Se utilizará el pago electrónico:	No

Datos económicos

Valor estimado:	66.600
Presupuesto del contrato sin IVA:	66.600
Presupuesto del contrato con IVA:	80.586
Financiado con fondos de la UE :	No
IVA(s) del presupuesto del contrato:	Tipo de IVA: 21 %, tipo de IVA general
Garantía provisional:	No
Garantía definitiva:	Sí
Importe de la garantía definitiva:	5% importe adjudicación IVA excluido

Ficheros

Ficheros:	Nombre del fichero: Plegu teknikoa, Euskeraz.pdf Tipo de fichero: Pliego de bases técnicas Nombre del fichero: Plegu administratiboa, Euskeraz.pdf Tipo de fichero: Pliego de cláusulas administrativas particulares Nombre del fichero: Pliego administrativo.pdf Tipo de fichero: Pliego de cláusulas administrativas particulares Nombre del fichero: Pliego prescripciones técnicas.pdf Tipo de fichero: Pliego de bases técnicas Nombre del fichero: Memoria justificativa.pdf Tipo de fichero: Memoria justificativa Nombre del fichero: Aprobación del expediente.pdf

Tipo de fichero: Aprobación del expediente

Lotes

Tablón de anuncios

Fecha límite de presentación de ofertas o solicitudes de participación: 23/09/2024 23:59

Apertura de plicas Sobre único:
Descripción: ANEXO I (DELARACIÓN RESPONSABLE Y OFERTA)
Fecha de apertura: 24/09/2024 10:00
Pública: No

Gestión de ofertas

Empresas Licitadoras:

Razón Social: ONCALL EUROPA SL
Fecha registro: 23/09/2024

Razón Social: TRADUCCIONES E INTÉRPRETES, S.A.L.
Fecha registro: 19/09/2024

Resolución

Nº de licitadores presentados: 2
Nº de ofertas recibidas de pyme: 2
Nº de ofertas recibidas de otros Estados miembro de la UE: 0
Nº de ofertas recibidas de terceros países: 0
Nº de ofertas recibidas por vía electrónica: 2
Resolución:

Estado: Adjudicación
Oferta Adjudicataria: Oferta base
Precio sin IVA: 510
Precio con IVA: 617,1
Adjudicación:
Fecha adjudicación: 25/10/2024
Tipo plazo: Años
Fecha inicio plazo: 25/10/2024
Plazo: 3
Empresa Adjudicataria:

Razón social: TRADUCCIONES E INTÉRPRETES, S.A.L.
Precio sin IVA: 510
Precio con IVA: 617,1

Lugar de ejecución principal en la UE:	Sí

NUTS del lugar ejecución principal:
Código NUTS: ES213
Descripción: Bizkaia

Principal:	Sí
Es probable que el contrato sea objeto de subcontratación:	No

Documentos resolución:
Nombre del fichero: Acta apertura sobre unico.pdf
Tipo de fichero: Acta de la mesa
Nombre del fichero: Adjudicación de contrato.pdf
Tipo de fichero: Resolución Definitiva - Resolución de adjudicación
Nombre del fichero: Acta requerimiento doc. siguiente clasificado.pdf
Tipo de fichero: Acta de la mesa

Contrato

Contrato

Código del contrato: 2511/2024836_00001
Estado Contrato: Ejecución
CIF: A48071518
Razón Social: TRADUCCIONES E INTÉRPRETES, S.A.L.
F. Firma Empresa / Formalización: 05/11/2024
F. Firma Admin.: 05/11/2024

Publicaciones

Publicar en Perfil de Contratante:	Sí
Publicar automáticamente en el DOUE:	No

Recurso